



TV

# UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

---

Date de programmation: mai 2009

Programme n°1184

Durée: 4'43"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

## L'HUILE DE PALME: UNE RÉCOLTE DURABLE AU PÉROU

### VIDEO

PLAN LARGE D'ENFANTS QUI  
RÉCOLTENT DES FEUILLES DE  
COCA

HECTOR ORE PORTE SA  
RÉCOLTE

HECTOR ORE À L'ÉCRAN

UN CULTIVATEUR RÉCOLTE DES  
FEUILLES DE COCA

### AUDIO

#### NARRATION:

§1. Jusqu'au milieu des années 1990, le Pérou était le plus grand producteur de coca au monde. Aujourd'hui, plusieurs milliers d'anciens cultivateurs de coca illégale – les cocaleros – sont passés à d'autres cultures. Hector Ore est l'un d'entre eux. Señor Ore cultivait la coca dans la région des Andes tristement célèbre de San Martin. (19")

#### HECTOR ORE (en espagnol):

*« ... Je travaillais pour une compagnie et nous produisions probablement près de 1.500 kilos de base de cocaïne par semaine. » (8")*

*« Nous remplissions parfois jusqu'à 4 ou 5 avions qui se rendaient en Colombie avant d'aller en Europe. » (6")*

#### NARRATION:

§2. Un mode de vie profitable mais dangereux. Hector avait peur pour la sécurité de ses enfants,

PUCALLPA / L'AMAZONE

et lui et sa femme ont donc décidé de tout abandonner pour venir ici à Pucallpa dans l'Amazonie péruvienne où ils ont découvert un projet d'huile de palme géré par l'ONUDDC, l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime, qui aide les anciens coccaleros à fonder des entreprises légales . (20")

JOCHEN WIESE AVE DES  
COLLÈGUES

§3. Jochen Wiese, conseiller technique au Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets, et à l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime. (8")

JOCHEN WIESE À L'ÉCRAN

**JOCHEN WIESE (en espagnol):**

« *Nous avons mis en œuvre le premier projet de palme ici ...* » (2.20")

« *... qui a commencé avec 270 familles pauvres immigrées de régions diverses et connues pour leur travail avec la coca.* » (7")

DES FRUITS DE PALMIER MÛRS  
TOMBENT D'UN ARBRE

**NARRATION:**

§4. Il faut attendre de 3 à 4 ans pour que les palmiers puissent produire leur première récolte – ce qui demande beaucoup de dévouement et de persévérance de la part des cultivateurs. Hector a dû attendre 16 ans mais il possède maintenant plus de 22 hectares de palmiers et il est aussi actionnaire de cette raffinerie d'huile de palme à Neshuya. (19")

DES CULTIVATEURS  
RÉCOLTENT DES FRUITS DE  
PALMIER

VUES DE LA RAFFINERIE

**HECTOR ORE (en espagnol):**

HECTOR ORE À L'ÉCRAN

*« C'est un grand honneur pour moi d'être propriétaire de cette usine. » (4")*

*« C'est l'avenir de toute ma famille, de mes enfants, de mes petits-enfants et de toute ma génération. » (7")*

**NARRATION:**

SCÈNES DE RUE, NESHUYA

§5. Neshuya se trouve à une heure de voiture de Pucallpa. La criminalité y était autrefois très élevée, mais c'est maintenant devenu une région d'opportunités et de développement. Les cultivateurs sont actionnaires de corporations comme Olamsa et ils perçoivent des dividendes.

HECTOR ORE À LA BANQUE

La gestion d'une affaire légale a permis à Hector d'ouvrir son premier compte en banque. (17.25")

**HECTOR (en espagnol):**

HECTOR ORE À L'ÉCRAN

*« Je dis à tous ceux qui cultivent la coca: passez à la palme ! » (4.15")*

*« ... Avec les palmiers, on est toujours propre et fier. » (3")*

*« ... Vous n'aurez pas peur d'être chassés par la police. » (3")*

**NARRATION:**

PLANS VARIÉS DE  
CULTIVATEURS QUI RÉCOLTENT  
DES FEUILLES DE COCA

§6. Cette opinion est partagée par près de 15.000 autres anciens cocaleros péruviens qui sont passés à d'autres types de cultures selon la nature des sols et l'altitude de chaque région. A long terme, l'huile de palme est ici la plus prometteuse.

(15")

PLANS VARIÉS DE LA  
RAFFINERIE

§7. L'huile est transportée d'usines de traitement d'huile de palme comme celle-ci à Shambillo à des raffineries comme celle d'Alpamayo à Lima où elle passe par un régime de raffinerie compliqué avant d'être finalement emballée sous forme de matière grasse végétale. Bert Engelhard, Directeur général d'Alpamayo: (16")

INSPECTION D'UN  
TRANSPORTEUR /  
PRODUIT FINI / BOÎTE

**BERT ENGELHARD (en anglais):**

BERT ENGELHARD À L'ÉCRAN

« *Nous recevons de l'huile de palme brute de Pucallpa au Pérou et nous la transformons en produits finis, des matières grasses utilisées dans diverses industries et boulangeries.* » (10")

DE L'HUILE DE PALME EN TRAIN  
D'ÊTRE VERSÉE

**NARRATION:**

§8. Le marché pour l'huile de palme existe réellement mais le but final est de trouver des solutions qui marchent à long terme – et c'est justement ce que l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime est en train de faire en partenariat avec le gouvernement péruvien. (14.18")

INTÉRIEUR DU BUREAU DE  
L'ONU DC

**FLAVIO MIRELA (en anglais):**

FLAVIO MIRELA À L'ÉCRAN

« *... les choix offerts ne sont pas laissés au hasard mais ils sont faits à la suite d'analyses approfondies ...* » (5")

INTRO DE FLAVIO MIRELA

**NARRATION:**

§9. Flavio Mirela, Représentant de l'Office des

Nations Unies contre la drogue et le crime au Pérou. (5")

FLAVIO MIRELA À L'ÉCRAN

**FLAVIO MIRELA (en anglais):**

*« Ce que nous essayons de faire pour aider le gouvernement est de construire des communautés. La question ici, c'est de ne pas les voir partir pour recommencer ailleurs ... » (6")*

**NARRATION:**

PLAN LARGE D'UNE PLANTATION

§10. Tout le monde est gagnant dans ce projet, y compris l'environnement. En effet, les cultures durables gardent les cultivateurs sur place et elles contribuent à l'abandon des méthodes tristement célèbres de l'abattage et du brûlage pratiquées par les cultivateurs nomades. (15")

SORTIE DE FUMÉE

PLAN LARGE D'UNE PLANTATION DE COCA

LOGO DE L'ONU

§11. Ce reportage a été préparé par Sasa Gorisek pour les Nations Unies. (4.5")